



ONE@NCEPT

All-You-Can-Eat

Mini-Backofen

Mini oven

Mini horno

Mini four

Mini forno

10026452



## Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

## Inhaltsverzeichnis

|                                |
|--------------------------------|
| Technische Daten 2             |
| Sicherheitshinweise 2          |
| Bedienfeld 3                   |
| Inbetriebnahme und Bedienung 4 |
| Reinigung und Pflege 4         |
| Hinweise zur Entsorgung 5      |
| Konformitätserklärung 5        |

## Technische Daten

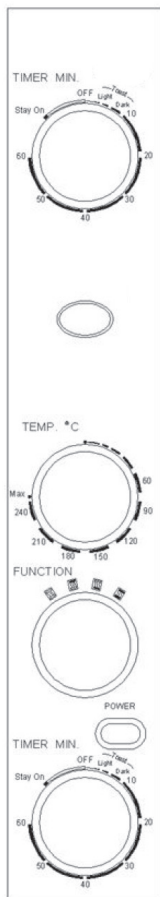
|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| <b>Artikelnummer</b>     | <b>10026452</b>             |
| Stromversorgung          | 220-240 V ~ 50/60 Hz        |
| Fassungsvermögen Garraum | 14/28 Liter                 |
| Abmessungen              | 49 x 46 x 36 cm (B x H x T) |

## Sicherheitshinweise

- Lesen Sie sich alle Hinweise durch und bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen gut auf.
- Die Oberflächen werden während des Betriebs sehr heiß, berühren Sie sie nicht.
- Benutzen Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern nur unter Aufsicht.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind oder das Gerät in irgendeiner Art nicht funktioniert. Lassen Sie das Gerät nur von einem Fachbetrieb überprüfen und reparieren.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Mikrowellen, Gas- oder Elektroöfen auf.
- Lassen Sie um das Gerät herum genug Platz, damit die Luft zirkulieren kann.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose.
- Passen Sie auf, wenn Sie Behälter mit heißen Flüssigkeiten bewegen.
- Benutzen Sie zur Reinigung keinen Metallschwamm, um das Gerät nicht zu beschädigen und Stromschlägen vorzubeugen.
- Der Ofen eignet sich nicht für übergroßen Lebensmittel oder übergroßes Kochgeschirr.
- Um Brände zu vermeiden, decken Sie den Ofen nicht ab und stellen Sie ihn nicht unter Vorhänge.

- Die folgenden Materialien eignen sich nicht zur Verwendung im Ofen: Pappe, Plastik, Papier und entzündliche Materialien. Lagern Sie außer dem Zubehör keine Gegenstände im Ofen, wenn Sie ihn nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen.
- Kinder, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.

## Bedienfeld



### Zeitregler

Die maximale einstellbare Zeit beträgt 60 Minuten. Nach Ablauf der gewünschten Zeit ertönt ein Signal und das Gerät schaltet sich ab. Alternativ können Sie den Regler auch nach links auf „Stay On“ drehen. So bleibt der untere Ofen zeitunabhängig eingeschaltet.

### Kontrollleuchte

Diese Leuchte schaltet sich ein, sobald das Gerät eingeschaltet ist.

### Temperatur-Regler für untere Ofeneinheit

An diesem Temperatur-Regler können Sie eine Temperatur zwischen 60°C und 240°C einstellen.

### Funktionsschalter

Hiermit stellen Sie ein, ob der untere Ofen mit Oberhitze, Unterhitze oder beidem kombiniert betrieben werden soll.

### Zeitregler

Die maximale einstellbare Zeit beträgt 60 Minuten. Nach Ablauf der gewünschten Zeit ertönt ein Signal und das Gerät schaltet sich ab. Alternativ können Sie den Regler auch nach links auf „Stay On“ drehen. So bleibt der untere Ofen zeitunabhängig eingeschaltet.

# Inbetriebnahme und Bedienung

Schalten mit dem Funktionsregler auf Ober- und Unterhitze und drehen Sie den Temperaturregler auf 240°. Drehen Sie nun den Zeitregler auf 10 Minuten, um das Gerät vor der ersten Verwendung durchzuheizen. Dabei kann zu einer leichten Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Dies ist völlig normal und stellt keine Fehlfunktion dar.



## **VORSICHT**

Verbrennungsgefahr! Das Gehäuse des wird während der Verwendung sehr heiß. Fassen Sie es während der Benutzung nicht an, damit Sie sich nicht verbrennen.

## **Bedienung**

Erhitzen sie kleine Speisen in der oberen Kammer. Für größere Mengen empfiehlt sich die Benutzung der unteren Einheit oder beider zusammen. Sie können in der oberen Einheit Speisen durch die von der unteren Einheit abgegebene Wärme warmhalten.

1. Schieben Sie den Rost in den Ofen und schließen Sie die Glastür.
2. Stellen Sie am Temperatur-Regler und dem Funktionsschalter die gewünschte Temperatur und Funktion ein.
3. Heizen Sie den Ofen vor, indem Sie den Zeitregler auf 5 Minuten stellen. (Auch zum Auftauen von Speisen sollte der Ofen vorgeheizt werden. Es wird eine Temperatur von 65°C empfohlen)
4. Platzieren Sie die Speise in der Mitte des Rosts und schließen Sie die Glastür.
5. Stellen Sie den Zeitregler auf die gewünschte Zeit. Sobald die Zeit abgelaufen ist, ertönt ein Signal und der Ofen schaltet sich automatisch ab.
6. Alternativ können Sie den Zeitregler auch auf „Stay on“ stellen. So können Sie den Ofen ununterbrochen für längere Zeit verwenden als für die maximal 60 Minuten. Stellen Sie den Zeitregler wieder auf „OFF“ wenn Sie fertig mit dem Garen sind.

# Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile zur Reinigung entnehmen.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine spitzen oder scharfen Gegenstände, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.
- Reinigen Sie die Glastür mit einem Schwamm und etwas Seifenwasser und wischen Sie sie danach mit einem Handtuch trocken.
- Stellen Sie den Ofen auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche, bevor Sie ihn benutzen.

## Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

## Konformitätserklärung

**Hersteller:** CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:  
2014/30/EU (EMV)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)

## Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

## Contents

Technical Data 6  
Safety Instructions 6  
Control Panel 7  
Use and Operation 8  
Cleaning and Care 8  
Disposal Considerations 9  
Declaration of Conformity 9

## Technical Data

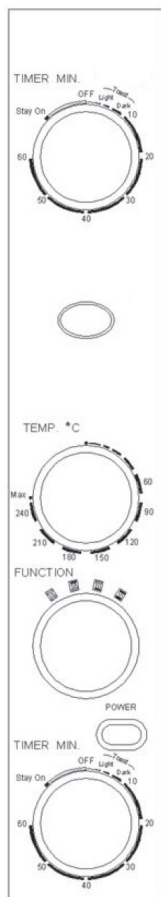
|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| <b>Item number</b> | <b>10026452</b>             |
| Power supply       | 220-240 V ~ 50/60 Hz        |
| Capacity           | 14/28 Liter                 |
| Abmessungen        | 49 x 46 x 36 cm (B x H x T) |

## Safety Instructions

- Don't touch hot surfaces of oven.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the oven on water or other liquid. Don't let cord touch hot surfaces of oven.
- Do not operate appliance with damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service center for examination, repair or adjustment.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, neither a heated Oven nor a microwave oven.
- When operating the Oven keep at least four inches of space on all sides of the Oven to guarantee adequate air circulation.
- Unplug from outlet when not in use or before cleaning.
- Take extreme caution while removing tray or disposing of hot grease or other hot liquid.
- Do not clean with metal scouring pad. Pieces can break off the pad and touch electrical parts, creating a risk of electric shock.
- Oversized foods or metal utensils must not be inserted in a toaster oven as they may create a fire or a risk of electric shock.
- A fire may occur if the Oven is covered or touching flammable material ,including curtains, draperies, walls, and the like, when in operation. Do not store any item on the Oven during operation.

- Do not place any of the following materials upon the Oven: cardboard, plastic, paper, or other flammable materials. Do not store any materials, other than manufacturers recommended accessories, in this Oven when not in use.
- Unplug appliance from electrical outlet when not in use for a long time.
- This product is not designed for use by persons (including children) who have reduced physical, sensory or mental capacities or persons with no experience or knowledge, unless they are instructed and supervised in the use of the appliance by a person responsible for their safety.

## Control Panel



### Timer

Set the timer for the desired baking time according to baking time of the food you are baked. 60 minutes timer maximum, Timer with bell ring and automatic power off when finished work; The oven should be keep connection with power when turn the timer dial to reverse 45° stay on position

### Indicator light

This light comes on when the unit is turned on.

### Temperature knob for the lower cave

Temp knob suit to lower chamber setting temp when bake various food. You can choose different temp up to bake various foods. Temp control is from 60°C to 240°C Max optional.

### Shift knob

Through shift switch optional setting Up; lower; Up/Lower three way to bake (to applicable lower chamber only).

### Timer

Set the timer for the desired baking time according to baking time of the food you are baked. 60 minutes timer maximum, Timer with bell ring and automatic power off when finished work; The oven should be keep connection with power when turn the timer dial to reverse 45° stay on position.



## Use and Operation

Use the function knob to choose top or bottom heat and turn the temperature control to 240 °C. Now turn the time slider to 10 minutes for preheating before the first use. There may be a slight odors and smoke. This is normal and does not indicate a malfunction.



### CAUTION

Risk of burns! The housing gets very hot during use. Be careful and don't touch hot surfaces of oven.

### Operation

Toast a little food by upper chamber. It is better to choose lower chamber to toast more food or upper and lower chamber using at the same time. To keep warm of upper case using spare temperature of lower chamber when toast food at there. On the housing does not turn on the power source under the way or toast low temperature require food with upper chamber.

1. Place the Bake Rack inside the toast oven and close the glass door.
2. Turn the TEMP/FUNCTION to the bake temperature setting for the food you are using. According the different food to choose the desired Temperature from 60-240°C.
3. Adjust Shift switch, According to needs to adjust the upper, middle and lower electric heating tube different combination work to carry on food toast.
4. Preheat the oven by turning the timer dial to 5 minutes. Timer will be automatic power off with bell ring when the preheat finished, It must be preheated when defrost of food.
5. Place the food to be baked into the center of oven tray and close the glass door. Set the Timer for the desired baking time. When the cycle is finished You can hear the bell ring will be alarmed. This time the timer will be Automatically turn off and the oven stop heating.
6. Set the Timer to STAY ON position when the baking time over than 60 minutes. To ensure the oven stay on always. Turn the timer to OFF position after baked.

## Cleaning and Care

- Unplug the oven and allow all parts to cool completely before cleaning or moving.
- Don't use any sharp utensils to clean the bake pan, as this may cause damage to the surface painting.
- Clean the glass door with a soapy damp rag or sponge and then dry it by towel.
- Place the oven on a dry, level heat resistant surface before using.

## Disposal Considerations



According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

## Declaration of Conformity

**Producer:** CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:  
2014/30/EU (EMC)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)

## Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze per la sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

## Indice

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Dati tecnici                  | 10 |
| Avvertenze di sicurezza       | 10 |
| Pannello di controllo         | 11 |
| Messa in funzione e utilizzo  | 12 |
| Pulizia e manutenzione        | 12 |
| Avvertenze per lo smaltimento | 13 |
| Dichiarazione di conformità   | 13 |

## Dati tecnici

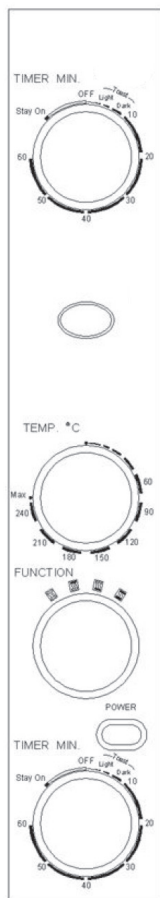
|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| <b>Articolo numero</b>     | <b>10026452</b>             |
| Alimentazione              | 220-240 V ~ 50/60 Hz        |
| Capacità camere di cottura | 14/28 litri                 |
| Dimensioni                 | 49 x 46 x 36 cm (L x A x P) |

## Avvertenze di sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni e conservare il presente manuale per consultazioni future.
- Quando il dispositivo è in funzione, le superfici diventano molto calde: non toccarle.
- Sorvegliare i bambini se si utilizza il dispositivo in loro presenza.
- Non immergere il dispositivo, il cavo di rete e la spina in acqua o in altri liquidi.
- Assicurarsi che il cavo di rete non tocchi superfici calde.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di rete o la spina sono danneggiati oppure il dispositivo non funziona. Far controllare e riparare il dispositivo esclusivamente da un centro assistenza specializzato.
- Non posizionare il dispositivo nelle vicinanze di forni a microonde, a gas o elettrici.
- Lasciare intorno al dispositivo spazio libero sufficiente affinché l'aria possa circolare liberamente.
- Prima di pulire il dispositivo, staccare la spina dalla presa.
- Prestare attenzione quando si estraggono dal forno recipienti contenenti liquidi caldi.
- Non utilizzare pagliette per pulire il dispositivo, in modo da non danneggiarlo ed evitare il pericolo di scosse elettriche.
- Il dispositivo non è adatto per alimenti o stoviglie di grandi dimensioni.
- Per evitare incendi, non coprire il dispositivo e non collocarlo sotto le tende.

- I seguenti materiali non sono adatti per essere introdotti nel dispositivo: cartone, plastica, carta e materiale infiammabile. Quando il forno non viene utilizzato, non stipare oggetti al suo interno, ad eccezione degli accessori.
- In caso di inutilizzo prolungato, staccare la spina dalla presa.
- I bambini, le persone con capacità fisiche e mentali ridotte, possono utilizzare il dispositivo solo se un supervisore ha illustrato loro le funzioni e avvertenze di sicurezza.

## Pannello di controllo



### Manopola timer

Il tempo massimo impostabile è di 60 minuti. Allo scadere del tempo impostato, il dispositivo emette un segnale acustico e si spegne. In alternativa, è possibile ruotare la manopola su "Stay On" per un utilizzo continuo della camera inferiore senza timer.

### Spia luminosa

La spia si illumina appena il dispositivo è acceso.

### Manopola temperatura (camera di cottura inferiore)

Con questa manopola è possibile impostare una temperatura compresa tra i 60° e i 240°.

### Manopola selezione funzioni

E' possibile selezionare la funzione di riscaldamento superiore, inferiore oppure combinata della camera di cottura inferiore.

### Manopola timer

Il tempo massimo impostabile è di 60 minuti. Allo scadere del tempo impostato, il dispositivo emette un segnale acustico e si spegne. In alternativa, è possibile ruotare la manopola su "Stay On" per un utilizzo continuo della camera inferiore senza timer.

## Messa in funzione e utilizzo

Ruotare la manopola di selezione delle funzioni sulla funzione riscaldamento combinato superiore e inferiore e impostare la temperatura a 240°. Ruotare la manopola timer su 10 minuti, per preriscaldare il forno al primo utilizzo. Questa operazione può comportare la fuoriuscita di un leggero fumo con conseguente odore di fumo. Ciò è normale e non si tratta di un malfunzionamento.



### ATTENZIONE

Pericolo di ustioni! Il forno diventa molto caldo quando è in funzione. Non toccarlo durante l'utilizzo, per non ustionarsi.

### Utilizzo

Cuocere nella camera di cottura superiore alimenti di piccole dimensioni. Per quantità maggiori, si consiglia di utilizzare la camera inferiore oppure entrambe. E' possibile mantenere i cibi in caldo nella camera superiore grazie al calore prodotto dalla camera inferiore.

1. Inserire la griglia nel forno e chiudere lo sportello.
2. Impostare la temperatura e la funzione desiderate tramite le rispettive manopole.
3. Preriscaldare il forno, impostando il timer su 5 minuti. (Preriscaldare il forno anche per scongelare gli alimenti. In questo caso, si consiglia di impostare la temperatura sui 65°).
4. Posizionare gli alimenti al centro del forno e chiudere lo sportello.
5. Impostare il tempo desiderato ruotando la manopola apposita. Allo scadere del tempo, il dispositivo emette un segnale acustico e si spegne automaticamente.
6. In alternativa, è possibile impostare la manopola timer su "Stay On". In questo modo il forno rimane acceso ed è possibile cuocere gli alimenti per un tempo superiore ai 60 minuti. Al termine della cottura, ruotare la manopola del timer su "OFF".

## Pulizia e manutenzione

- Staccare la spina dalla presa e far raffreddare il dispositivo completamente, prima di rimuovere i componenti per la pulizia.
- Non utilizzare per la pulizia oggetti appuntiti o taglienti, per non danneggiare le superfici.
- Pulire lo sportello con un panno, un po' di acqua insaponata e asciugarlo.
- Prima di utilizzare il forno, posizionarlo su una superficie piana e resistente al calore.

## Smaltimento



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2002/96/CE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti sulla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

## Dichiarazione di conformità

**Produttore:** CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:  
2014/30/UE (EMC)  
2014/35/UE (LVD)  
2011/65/UE (RoHS)

**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages techniques. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

## Sommaire

Données techniques 14  
Consignes de sécurité 14  
Panneau de commande 15  
Mise en marche et utilisation 16  
Nettoyage et entretien 16  
Informations sur le recyclage 17  
Déclaration de conformité 17

## Données techniques

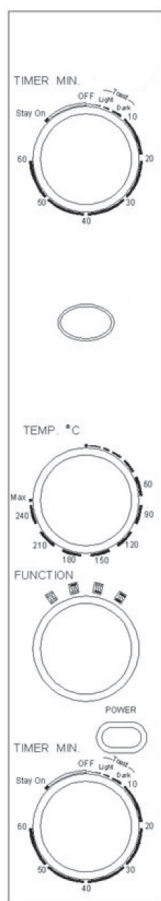
|                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| <b>Numéro d'article</b>         | <b>10026452</b>      |
| Alimentation électrique         | 220-240 V ~ 50/60 Hz |
| Capacité de l'espace de cuisson | 14/28 litres         |
| Dimensions (L x H x P)          | 49 x 46 x 36 cm      |

## Consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement toutes les indications et conserver ce mode d'emploi soigneusement pour pouvoir le consulter à tout moment.
- Ne pas toucher les surfaces externes de l'appareil pendant son fonctionnement, car elles deviennent très chaudes.
- Être vigilant lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfant.
- Ne pas plonger l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation sur des surfaces chaudes.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation et la fiche sont endommagés ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement. Le faire réviser et réparer par un atelier qualifié.
- Éloigner l'appareil des fours à micro-ondes, des fours à gaz ou électriques.
- Maintenir un espace suffisant autour de l'appareil pour permettre une bonne ventilation.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Retirer les récipients remplis de liquides chauds avec précaution.
- Ne pas utiliser d'éponge métallique pour nettoyer l'appareil, car cela pourrait endommager l'appareil et provoquer des électrocutions.
- L'appareil n'a pas été conçu pour des aliments et des récipients de grande taille.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne pas recouvrir le four et ne pas le placer près de rideaux.

- Les éléments en carton, en plastique, en papier ou en matière similaire ne sont pas adaptés pour le four. Hormis les accessoires fournis, ne pas stocker d'objet dans le four lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant une période prolongée.
- Les enfants ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites doivent utiliser l'appareil uniquement après avoir été entièrement sensibilisées aux consignes de sécurité et aux fonctions de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

## Panneau de commande



### Bouton de réglage du minuteur

Le temps maximum réglable est de 60 minutes. Une fois le temps du minuteur écoulé, un bip retentit et l'appareil s'éteint automatiquement. Il est également possible de tourner le bouton vers la gauche, sur la position « STAY ON », pour que le four reste allumé lorsque le temps est écoulé.

### Témoin lumineux

Le témoin lumineux s'allume dès que l'appareil est allumé.

### Bouton de réglage de la température de l'unité inférieure du four

Grâce à ce bouton de réglage, il est possible d'ajuster la température entre 60 et 240 °C.

### Bouton des fonctions

Grâce à ce bouton, il est possible de ne faire fonctionner que l'unité supérieure ou l'unité inférieure ou bien les deux à la fois.

### Bouton de réglage du minuteur

Le temps maximum réglable est de 60 minutes. Une fois le temps du minuteur écoulé, un bip retentit et l'appareil s'éteint automatiquement. Il est également possible de tourner le bouton vers la gauche, sur la position « STAY ON », pour que le four reste allumé lorsque le temps est écoulé.



# Mise en marche et utilisation

## Mise en marche et utilisation

Avant la première utilisation, faire chauffer une première fois l'appareil. Pour ce faire, choisir l'espace de cuisson supérieur ou inférieur à l'aide du bouton de réglage des fonctions. Tourner ensuite le bouton de réglage de la température sur 240 °C et le bouton de réglage du minuteur sur 10 minutes. Il est possible qu'une petite quantité de fumée et une odeur se développent. Ceci est tout à fait normal et n'est pas un signe de dysfonctionnement.



### ATTENTION

Risque de brûlure ! L'appareil peut devenir très chaud pendant son fonctionnement. Ne pas le toucher pour éviter de toute brûlure.

## Utilisation

Ne pas faire cuire des plats dans l'espace de cuisson supérieur. Il est conseillé d'utiliser l'espace de cuisson inférieur ou, pour des grandes quantités, les deux espaces de cuisson. Il est possible de garder des plats au chaud en les plaçant dans l'espace de cuisson supérieur et en faisant fonctionner l'espace de cuisson inférieur.

1. Placer la grille dans le four et fermer la porte en verre.
2. Choisir la température et la fonction désirées en tournant les boutons de réglage correspondants.
3. Faire préchauffer le four pendant 5 minutes en ajustant le bouton de réglage du minuteur. Préchauffer également le four pour la décongélation de plats. Dans ce cas, il est conseillé de préchauffer le four à 65 °C.
4. Placer le plat au centre de la grille et refermer la porte en verre.
5. Sélectionner le temps désiré en tournant le bouton de réglage du minuteur. Dès que le temps du minuteur s'est écoulé, un bip retentit et le four s'éteint automatiquement.
6. Il est également possible de tourner le bouton de réglage du minuteur sur la position « STAY ON ». De cette manière, le four peut être utilisé pendant plus 60 minutes, temps maximum du minuteur réglable. Pour interrompre la cuisson, tourner le bouton du minuteur sur la position « OFF ».

# Nettoyage et entretien

- Débrancher l'appareil et le laisser complètement refroidir avant de retirer les accessoires et de le nettoyer.
- Ne pas utiliser d'objets tranchant pour le nettoyage et pour ne pas endommager les superficies.
- Nettoyer la porte en verre avec une éponge et un peu d'eau savonneuse puis essuyer avec un chiffon sec.
- Placer le four sur une surface plane et résistante à la chaleur avant de l'utiliser.

## Informations sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

## Déclaration de conformité

**Fabricant:** CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :  
2014/30/UE (CEM)  
2014/35/UE (LVD)  
2011/65/UE (RoHS)

## Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

## Índice

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Datos técnicos                            | 18 |
| Indicaciones de seguridad                 | 18 |
| Controles                                 | 19 |
| Puesta en marcha y uso                    | 20 |
| Limpieza y cuidado                        | 20 |
| Indicaciones para la retirada del aparato | 21 |
| Declaración de conformidad                | 21 |

## Datos técnicos

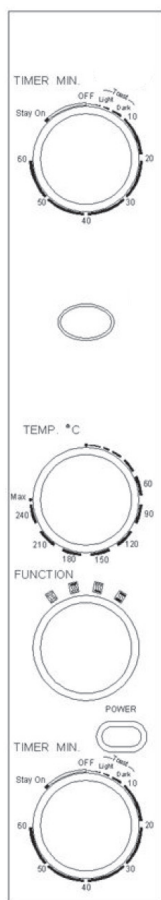
|                           |                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Número de artículo</b> | <b>10026452</b>                              |
| Suministro eléctrico      | 220-240 V ~ 50/60 Hz                         |
| Capacidad                 | 14/28 litros                                 |
| Dimensiones               | 49 x 46 x 36 cm (ancho x alto x profundidad) |

## Indicaciones de seguridad

- Lea atentamente estas indicaciones y conserve el manual de instrucciones para consultas posteriores.
- Las superficies del horno se calientan mucho durante su funcionamiento, no las toque.
- En presencia de niños, utilice el horno solo si estos están bajo vigilancia.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entra en contacto con superficies calientes.
- No utilice el horno si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o si el aparato tiene problemas en su funcionamiento. Consulte con un técnico para examinarlo y realizar la reparación pertinente.
- No coloque el aparato cerca de microondas o fogones eléctricos o de gas.
- Deje suficiente espacio alrededor del horno para que el aire pueda circular correctamente.
- Antes de limpiar el aparato desenchúfelo.
- Extreme las precauciones cuando mueva recipientes que contengan líquidos a altas temperaturas.
- No utilice lana de acero para limpiar el horno, podría dañarlo y causar una descarga eléctrica.
- Este horno no está indicado para alimentos o vajilla demasiado grandes.
- Para evitar incendios, no tape el horno ni lo instale debajo de cortinas u objetos similares.

- Los siguientes materiales no son aptos para su uso en el horno: cartón, plástico, papel y materiales inflamables. Excepto los accesorios propios del horno, no guarde ningún tipo de objeto en él cuando no lo utilice.
- Desenchufe el aparato si no lo utiliza.
- Las personas, incluidos niños, con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales o carentes de la experiencia y conocimiento necesarios no podrán utilizar el aparato salvo que estén bajo supervisión o hayan sido previamente instruidas sobre su utilización y las indicaciones de seguridad y se hayan familiarizado con sus funciones.

## Controles



### Temporizador

El tiempo máximo programable es de 60 minutos. Una vez transcurrido ese tiempo, el horno emite un pitido y se apaga. Como alternativa puede utilizar la función "Stay On" para que el horno esté encendido independientemente del tiempo transcurrido.

### Piloto

Esta lámpara se ilumina cuando el aparato está encendido.

### Regulador de temperatura para la parte inferior del horno

En este regulador de temperatura puede ajustar la temperatura entre 60 °C y 240 °C.

### Interruptor de funcionamiento

Con este interruptor puede seleccionar el modo de funcionamiento de la parte inferior del horno: calor desde arriba, calor desde abajo o combinación de ambos.

### Temporizador

El tiempo máximo programable es de 60 minutos. Una vez transcurrido ese tiempo, el horno emite un pitido y se apaga. Como alternativa puede utilizar la función "Stay On" para que el horno esté encendido independientemente del tiempo transcurrido.

## Puesta en funcionamiento y uso

Seleccione el modo combinado de calor desde arriba y abajo en la rueda y establezca la temperatura a 240°. Programe el temporizador para 10 minutos para calentar el aparato antes del primer uso. Es posible que note cómo se forma un poco de humo y un ligero olor; este fenómeno es completamente normal y no supone ningún fallo ni avería.



### ATENCIÓN

Riesgo de quemaduras. La estructura del horno se calienta mucho con el aparato en marcha. No toque el horno mientras esté encendido para no quemarse.

### Uso

Caliente los platos más pequeños en la cámara superior. Para platos más grandes se recomienda utilizar la cámara superior o ambas. Puede mantener caliente la cámara superior con el calor generado en la parte inferior.

1. Introduzca la bandeja en el horno y cierre la puerta de cristal.
2. Ajuste la temperatura y función deseadas con los reguladores correspondientes.
3. Ajuste las ruedas para utilizar la parte superior, inferior o las dos.
4. Precaliente el horno (normalmente 5 minutos antes de cocinar). Para descongelar alimentos también será necesario precalentarlo, preferiblemente a una temperatura de 65 °C.
5. Coloque los alimentos en el medio de la bandeja y cierre la puerta. Programe el temporizador. Cuando haya transcurrido el tiempo, se emitirá un pitido y el horno se apagará automáticamente.
6. Como alternativa puede colocar el temporizador en la función "Stay on", lo que le permitirá tener el horno encendido durante más de 60 minutos. Apague el temporizador cuando haya terminado de cocinar.

## Limpieza y cuidado

- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe por completo antes de retirar las piezas para su limpieza.
- No utilice objetos puntiagudos ni afilados para limpiar el aparato, podría dañar su superficie.
- Limpie la puerta de cristal con una esponja y un poco de agua con jabón y séquela posteriormente con un paño.
- Coloque el horno en una superficie plana y resistente al calor antes de utilizarlo.

## Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2002/96/CE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

## Declaración de conformidad

**Fabricante:** CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:  
2014/30/UE (EMC)  
2014/35/UE (baja tensión)  
2011/65/UE (refundición RoHS)



